

La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie
(A.C.F.A. — F.C.F.C.)

VOLUME XXIX

EDMONTON, ALBERTA

Mercredi le 28 novembre 1956

No 2

Prochain Congrès de l'ACFA, en février

Le Comité du Congrès en a fixé les dates aux 20 et 21 février 1957.

L'importance des questions qui y seront traitées en fera l'un des plus importants de toute l'histoire de l'ACFA.

104 morts dans un accident de chemin de fer, en Inde

Bombay. — Un train rapide a plongé dans une rivière dont la rive avait été rongée par les eaux d'inondation. 104 personnes ont été tuées. Et le total final sera peut-être de 150 victimes. L'accident a fait en outre 65 blessés; il s'est produit 175 milles au sud de Madras, en Inde.

La locomotive et six wagons sont tombés à la rivière. Le train, venant de Madras, se dirigeait vers le port de Tuticorin.

C'est la troisième tragédie ferroviaire survenue en Inde depuis deux ans; les deux accidents précédents avaient causé 350 morts.

Un jeune réfugié hongrois raconte ce qu'il a vu

Montréal. — Un jeune Hongrois, qui prit part à la révolution de Budapest, a éclaté en sanglots à l'aéroport de Montréal après avoir raconté comment les Russes abattaient des femmes et des enfants.

Le jeune homme en question est âgé de 25 ans. Il se nomme Ferenc Hoffman. Il est arrivé à Montréal en compagnie de quatre autres réfugiés hongrois.

Il expliqua avec force gestes comment les Soviétiques s'y prirent pour tuer des personnes sans défense. Il a dit que les Russes piétinaient les cadavres. "Terrible, terrible!"

Hoffman a ajouté: "Les communistes suivaient des femmes et des enfants et les abattaient comme on abat des animaux. Ils les abattaient avec des coups de boucherie. Croyez-moi, c'était terrible, terrible!"

Après avoir parlé ainsi, le jeune homme a tombé sur sa chaise et il a pleuré à chaudes larmes.

Cercles locaux de l'ACFA en voie de réorganisation dans la Rivière-la-Paix

M. Eugène Trotter reçoit partout un accueil enthousiaste.

A la suite du grand Ralliement des Canadiens français de la Rivière-la-Paix, tenu à Falher, le 21 octobre, nos compatriotes se sont lancés dans le travail d'organisation et de réalisation de la "Journée de l'ACFA". Maintenant, ils vont à reconstituer leurs Cercles locaux dans toutes leurs belles paroisses. Ils sont aidés, dans ce travail, par M. Eugène Trotter, propagandiste de l'ACFA, qui nous rapporte que "tout va admirablement bien".

Voici où l'on en est actuellement: l'annonce des élections par bulletins secrets.

A Donnelly, ces élections auront lieu

dimanche prochain, le 2 décembre. Le comité de nomination était constitué de M.M. Edouard Cimon, R. Thibault, Jos. Filion, L. Maisonneuve et le R.P. Alfred Bouchard, o.m.i., curé. Ce comité a préparé une liste de 12 candidats et les membres seront appelés à en choisir sept. Voici la liste de ces candidats: Mmes Maurice Beauchamp, Gérard Maisonneuve et L.-Ph. Morin, et M.M. Elphège Boudet, Charles Cimon, Lévis Cloutier, Gérard Filion, Jean-Luc Forcier, Emile Guérin, Hervé Johnson, Gérard Mercier et Raymond Maisonneuve.

Les élections de McLennan auront lieu le même jour et les candidats proposés sont: M.M. Alfred Camuel, Eugène Dubré, Paul Dubré, Mme Simone Frey, M.M. Hector Lamoureux, Narcisse Lamoureux, Théodore Ouellette, Dr Paul Racette et Adolphe Richer. — Cette liste de candidats est proposée par les membres du comité de nominations suivant: M.M. Emile Dubré, Lucien Chalifoux, Elzear Bisson et le R.P. Albert Bouchard, o.m.i., curé. Cinq de ces candidats doivent être élus comme membres du Comité Exécutif local.

Dimanche prochain également, les membres de Guy élargiront leur conseil Exécutif. Le Comité nommera son président de M.M. Emile Johnson, Aurèle Lambert, Moïse Lafleur et le R.P. J. Campagna, o.m.i., curé. Ce comité a choisi comme candidats: Mme Benoît Aubin, M.M. Roland Bastien, Fernand Bisson, Aimé Gosselin, Sébastien Jassin, Gérard Johnson, Fortunat Lechance, Maurice Lambert, Aimé Lechance, Gabriel Noël et Anatole Turcotte. Sept de ces candidats seront élus.

Nous souhaitons bonne chance à tous ces candidats et nous félicitons toutes nos Paroisses de la Rivière-la-Paix de l'intérêt qu'elles manifestent à la réorganisation de leur Cercle local de l'ACFA.

Damas. — Un communiqué révèle que les avions de transport commerciaux désirant faire escale sur les aéroports de ce pays, ne doivent pas porter les insignes des nations ennemies de la Syrie, ou ceux des pays avec lesquels la Syrie a rompu ses relations diplomatiques. C'est concernant directement les compagnies israéliennes, françaises et britanniques.

Des délégués de toutes les paroisses où il y a des membres de l'ACFA sont invités à prendre une part active aux délibérations de ce Congrès qui promet d'être extrêmement important. Tout prochainement, le Secrétariat indiquera aux intéressés comment ses délégations devront être organisées.

Bien que ce Congrès n'aura pas à proprement parler de thème général, il sera appelé à étudier des problèmes de régie et d'organisation interne de notre Association. Les principaux points qui seront à l'étude durant ces deux jours de discussion intensive seront les suivants: le travail des Cercles locaux, un projet d'Assurance mutuelle entre les membres, orientation du Comité qui doit présider à la réorganisation du Conseil d'Alberta de la Coopération. Et la liste n'est pas encore close. Elle est suffisante cependant pour permettre d'entrevoir et l'importance et l'intérêt que ce Congrès devrait susciter chez tous les membres.

Afin d'accorder plus de temps à la discussion de ces différents problèmes, les Rapports du travail accompli par les Comités seront imprimés à l'avance et distribués aux délégués. Les présidents de ces Comités n'en donneront qu'un bref résumé.

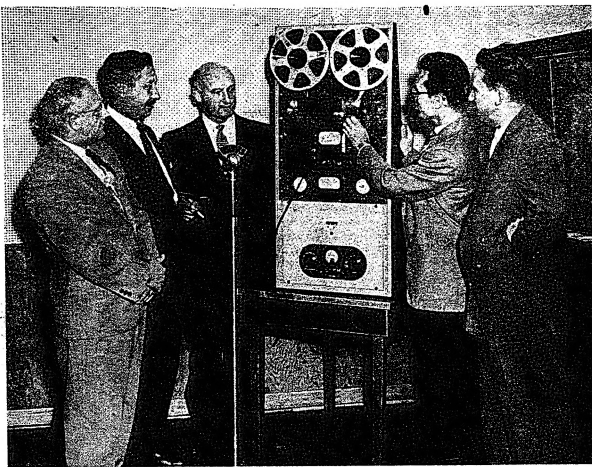
Au cours du dernier Congrès, nous avions inauguré le système de Forums. Ce système ayant obtenu un très vif succès, il sera maintenu et perfectionné, afin de donner le plus de chance possible aux congressistes d'exprimer leurs opinions qui devraient refléter l'opinion des membres des Cercles locaux qu'ils représentent.

Durant la soirée du premier jour du Congrès, soit le 20 février, il y aura une grande "Soirée de Gala", à laquelle seront invités, en plus de tous les Canadiens français de l'Alberta, des représentants des autorités religieuses, ainsi que civiles et universitaires. Parlant d'invités, les Associations nationales, tant de l'Ouest que de l'Est seront invitées à déléguer des représentants à notre prochain Congrès.

Les congressistes seront invités à amender la Constitution de manière à assurer une meilleure représentation de toutes les régions de l'Alberta, sur le prochain Exécutif central. Il est fort probable que nous demanderons que des représentants de ces différentes régions soient élus par les délégués de ces régions, au lieu d'être élus par l'Assemblée générale du Congrès comme la chose se pratiquait jusqu'à maintenant.

Ce sont là les principales décisions auxquelles se sont arrêtés les membres du Comité du Congrès. Elles indiquent le sérieux avec lequel ce prochain Congrès est organisé et elles devraient stimuler grandement l'intérêt de nos Cercles locaux à l'endroit de ce Congrès. Une chose demeure certaine, c'est que nous pouvons et nous devons en faire un éclatant succès. Seule, la coopération de tous nous le permettra.

—La lutte est la condition du succès; notre ennemi, c'est notre auxiliaire.
R. Peol



DON DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE. — Dernièrement, la Saint-Jean-Baptiste de Montréal faisait parvenir, par l'entremise de son président général, M. Eugène Thérien, un don de \$500.00 à notre poste CHFA. Les directeurs du poste ont décidé d'employer ce don à l'achat d'une machine à enregistrer de marque "Ampex". Cette photo fut prise au moment où cette machine était mise en opération. — L'on remarque, de gauche à droite: M.M. Jean-Marie Fontaine, Dr Philippe Mousseau et André Déchène, respectivement directeur, président et vice-président de CHFA, Charles Ferland, ingénieur et Bernardin Gagnon gérant de CHFA.

Faits et commentaires

Les Russes en Egypte

Ici aussi, on parle beaucoup de la présence soviétique sur les rives du canal de Suez. Selon le New-York Times, il y aurait actuellement de 1,500 à 2,000 citoyens russes occupant en Egypte, des situations "actives". Sur ce total, vingt personnes seulement dépendraient de la représentation diplomatique de Moscou et trois cents environ seraient des techniciens du pétrole. Le reste...

Selon M. Sulzberger, du New-York Times, les services de renseignements russes et égyptiens travailleraient en collaboration constante; les experts russes auraient incité Nasser à se montrer intransigeant sur la question du Canal et deux cents communistes des pays satellites auraient été envoyés très récemment en Egypte pour aider leurs camarades russes.

Il y aurait également au Caire soixante-deux chinois de Mao-Tse-Toung dont certains, de religion musulmane, occuperaient des chaires à l'Université El Azhar.

Les Allemands n'ont pas perdu le sens de la discipline

Selon une enquête effectuée dernièrement par l'Institut de sondage de l'opinion publique de Bielefeld, les Allemands seraient une des populations les plus sages, les plus sérieuses et les plus heureuses du monde.

Jugeons-en un peu:

54% des jeunes Allemands de moins de vingt ans estiment que le premier devoir des hommes est d'obéir avec joie aux lois de l'autorité, tandis que 41% d'entre eux déclarent que la politique concerne seule le gouvernement et que la population ne doit s'en occuper à aucun prix.

Sur cent jeunes, 84 sont contents de leur sort et 51 désirent avant tout une situation stable. Enfin, et toujours sur cent, il n'en est que quarante qui soient mécontents de leurs supérieurs.

Tant de qualités effraient un peu...

Disparition d'un des derniers bastions de la vieille Inde

Le Nizam d'Hyderabad, considéré comme un des hommes les plus riches du monde, vient de voir s'effondrer sa domination sur les derniers états de l'Inde féodale. Par une loi du Parlement indien effective depuis le 1er novembre dernier, l'Etat d'Hyderabad dont le territoire couvre le cinquième de la France est rattaché à plusieurs états dépendants du gouvernement de Delhi. Onze millions de ses habitants seront incorporés dans l'Etat d'Andhra et sept autres millions seront citoyens des Etats de Mysore et de Bombay.

Rappelons que l'indépendance d'Hyderabad date du XVIIIe siècle où les conquêtes de la dynastie des Nizamshahi, responsable de l'établissement de l'islamisme dans cette région centrale des

Résultats de notre "Journée de l'A.C.F.A."

Dans la plupart des cas, ce ne sont que des résultats partiels.

| Paroisses: | Objectifs: | Versé à date: |
|---------------------------|------------|---------------|
| Beaumont | 300.00 | 307.00 |
| Bonnyville | 500.00 | 440.00 |
| Breynat | 50.00 | |
| Brossau | 175.00 | 40.00 |
| Calgary | 50.00 | |
| Chauvin | 50.00 | |
| Old Lake | 80.00 | |
| Donnelly | 250.00 | 309.50 |
| Eggleston | 80.00 | |
| EDMONTON: | | |
| Immaculée-Conception | 700.00 | 141.50 |
| St-Joachim | 900.00 | 356.50 |
| St-Anne | 50.00 | 25.00 |
| Falher | 600.00 | |
| Fort Kent | 200.00 | |
| Girouxville | 400.00 | |
| Guy | 80.00 | 157.00 |
| Jean-Côté | 150.00 | |
| Joussard | 35.00 | |
| LaCorey | 50.00 | 54.50 |
| Lafond | 180.00 | |
| Lamoureux | 100.00 | 43.00 |
| Legal | 450.00 | 363.00 |
| Mallaig | 150.00 | |
| Marie-Reine et St-Isidore | 50.00 | |
| McLennan | 175.00 | 243.00 |
| Morinville | 600.00 | |
| Nampa | 42.00 | |
| Picardville | 150.00 | |
| Plamondon | 200.00 | |
| St-Albert | 150.00 | |
| St-Edouard | 100.00 | 70.50 |
| St-Lina | 100.00 | |
| St-Paul | 700.00 | |
| St-Vincent | 125.00 | |
| Spirit River | 125.00 | 91.25 |
| Tangente | 150.00 | |
| Thérien | 125.00 | 58.05 |
| Végreville | 100.00 | 100.00 |
| Vimy | 200.00 | 144.00 |
| Divers | | 22.00 |
| Total | | \$2,965.80 |

signé: Léo Ayotte,
Trésorier de la "Journée"

Indes, séparèrent cet état des puissances de Mysore et de Bombay auquel il est en partie rattaché aujourd'hui.

En principe, le Nizam, s'il voit obligatoirement diminuer sa prodigieuse fortune constituée surtout par les redevances de ses sujets, reste le gouverneur honoraire des régions divisées.

L'homme rouge

Juste avant les événements que l'on connaît et qui ont orienté l'opinion de la capitale égyptienne vers des sujets un peu plus importants, on parlait beaucoup, au Caire, d'un des mystérieux passagers de l'avion perdu en Méditerranée.

On sait que sur les deux avions qui ont quitté, 48 heures avant l'attaque israélienne, l'aéroport de Beyrouth pour ramener au Caire le chef de l'armée de Nasser et son état-major, un seul est arrivé à bon port.

L'avion malchanceux a disparu avec dix officiers égyptiens. Selon les rumeurs dignes de foi, un onzième personnage aurait trouvé la mort dans cet "accident" provoqué, dit-on, par l'attaque d'un avion à réaction de nationalité inconnue. Cet homme serait un expert soviétique des questions arabes, surnommé, tant au Caire qu'à Beyrouth ou à Damas le "Lawrence Rouge".

Molotov retrouve une partie de sa puissance d'antan

Moscou. — Vitcheslav Molotov, relevé il y a moins de cinq mois de son poste, a été nommé chef du ministère de la Régie d'Etat. A ce poste-clé, il surveillera les opérations du gouvernement soviétique.

Molotov dirigera un ministère comportant de grands pouvoirs de régie, l'examen et — si nécessaire — l'émission de plaintes contre d'autres unités gouvernementales.

Le ministère de la Régie d'Etat fut pendant un certain temps sous l'empire personnel de L. P. Beria, ancien chef de la police secrète. Le général Vsevolod Merkulov a été démis de ce ministère l'automne de 1953 et fusillé avec Beria, la veille de Noël, de la même année.

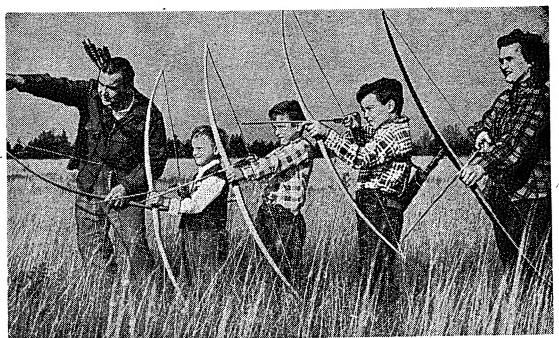
Cette nouvelle, comme toutes les nouvelles de Moscou, est passée par la censure. A l'extérieur de la Russie les diplomates considèrent la nomination comme un changement dans la lutte pour le pouvoir au sein du Kremlin. A Belgrade, capitale directement concernée par la scission au Kremlin au sujet de la politique de communisme indépendant du président Tito, la nomination est considérée comme le retour de Molotov. Tito est l'ennemi de Molotov.



La chasse peut être un passe-temps peu dangereux pour tous les membres de la famille, si l'on ne se sert que d'arcs et de flèches. C'est ce que préche un Robin-des-Bois moderne, M. Craydon Hay, qui habite l'île Manitouline, dans le nord de l'Ontario. Le chevreuil abonde dans ses parages, et il a décidé que toute sa famille en ferait la chasse, mais à la façon des archers de jadis.

Mme Donna McDonald, une voisine qui a imité l'exemple des

Une famille de Robin-des-Bois



Hay, montre une belle pièce qui enrichira sa garde-manger frigorifiée. A droite, c'est la famille Hay, à l'affût. Malgré cet enthousiasme, il faut dire qu'il est plus difficile de chasser à la flèche qu'avec les armes à feu. Il faut dépister l'animal et s'en approcher avec le minimum de bruit jusqu'à bonne portée, ce qui veut dire de 30 à 40 verges au maximum.

(Photos Central Press Canadian)

La Survivance

Hédoisnaire publié tous les mercredis à 1000 - 1096 rue.
 Edmonton, Alberta T5C 1G5
 Fondé le 10 novembre 1988.
 Journal indépendant en politique et nationalisme
 consacré à la cause religieuse et culturelle.
 Rédacteur en chef: Jean Patoune, o.m.i.

PROVINCES DE L'ONTOUR
 Provinces de l'Ouest: \$2.50 par an; Québec: \$3.00 par an;
 États-Unis et Europe: \$5.00 par an.
 Organe officiel des Associations françaises
 d'Alberta et de Colombie.
 Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
 Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 28 NOVEMBRE 1996

Prochaine nomination à la Cour Suprême de l'Alberta.

Il est de tradition que les Canadiens français de l'Alberta aient toujours un représentant parmi les Juges de la Cour Suprême. Voilà qui est très bien!

Il est également de tradition que les catholiques de l'Alberta soient représentés par deux Juges à la Cour Suprême. Voilà qui est également très bien!

Malheureusement, ces deux Juges catholiques de la Cour Suprême de l'Alberta n'ont jamais été des Canadiens français. Voilà qui est beaucoup moins bien!

Car, si l'on tient par cette nomination, à honorer les Catholiques, il semblerait tout-à-fait normal que l'on pense aux Canadiens français qui sont catholiques dans une proportion de 80% de leur population totale, alors que les Catholiques d'origine britannique ne le sont que dans une proportion de 9.5%. En effet, sur 399,432 Albertains d'origine britannique, il y a 42,978 Catholiques; sur 56,185 d'origine française, il y a 44,954 Catholiques. Tant qu'aux Ukrainiens catholiques, leur proportion est de 48.7%. Il ne fait donc aucun doute que du simple point de vue numérique, les Franco-albertains ont droit à être représentés à la Cour Suprême de l'Alberta.

C'est d'ailleurs ce qui a été bien compris dans d'autres provinces. Au Manitoba et en Saskatchewan, par exemple, alors que la situation des Canadiens français en regard de la population catholique est à peu près la même que la nôtre, l'on a toujours eu soin de nommer au moins un Canadien français à la Cour Suprême. Nous ne comprenons pas très bien pourquoi l'on n'a jamais eu la même délicatesse à l'égard de notre groupe ethnique de l'Alberta.

Les autorités fédérales, de qui relève cette nomination, doivent savoir également que les Canadiens français ont joué un rôle de premier plan dans la découverte et la civilisation de l'Ouest canadien. Ils ont ainsi acquis à leurs descendants un droit à la reconnaissance officielle le que n'ont pas ceux qui sont venus s'établir ici, il y a cinquante ou soixante ans.

Nous croyons sincèrement que le temps soit venu de réparer cette omission que nous voulons croire involontaire. Ce n'est un secret pour personne que Son Honneur le Juge W.A. MacDonald doit prendre sa retraite tout prochainement. Avec son confrère, l'Honorable Hugh John MacDonald, il représente, à la Cour Suprême, l'élément catholique de l'Alberta.

Nous ne voyons pas pourquoi le successeur du Juge retraité ne serait pas un Canadien français. Nous avons actuellement, en Alberta, environ 25 membres du Barreau et nous nous refusons à croire que parmi eux, il ne s'en trouverait pas un seul qui soit qualifié pour remplir dignement cette importante fonction.

Nous ne voulons pas faire de politique, mais nous croyons opportun de rappeler aux autorités concernées qu'en Alberta, tout comme dans les autres Provinces, les Canadiens français ont toujours fait très largement leur part pour porter et maintenir au pouvoir le parti fédéral actuel. S'ils ont été sourds jusqu'à maintenant aux offres des autres partis et s'ils ont traditionnellement accordé leur confiance au Premier Ministre actuel et à son prédécesseur, c'est sans doute que, comme tout groupe ethnique, ils en espèrent une meilleure compréhension et un peu plus de justice.

Que l'on veuille bien ne pas les décevoir!

J. P.

Difficile à concilier

Au cours d'un interview publié la semaine dernière dans "l'Edmonton Journal", le Premier Ministre Manning aurait affirmé que le Gouvernement est à l'étude la question de dividendes aux citoyens de l'Alberta, soit sous forme d'argent versé individuellement, soit sous forme d'améliorations qui seraient réalisées par l'entremise des municipalités.

En même temps, l'Honorable Hinman préconi-

Un directeur de télévision visite un cloître

Rome. (CCC) — La Sacré Congrégation des Affaires religieuses a donné la permission à un directeur de la télévision italienne de visiter un cloître des Carmélites, dans le but de préparer avec le plus d'exactitude possible une émission télévisée des "Dialogues des Carmélites", de Georges Bernanos. Mlle Tatiana Pavlova a soigneusement noté les coutumes des Carmélites et s'est même tiré par Bernanos d'un roman de l'écrivain allemand Gertrud von Fort, qui a fait le récit des souffrances d'un groupe de Carmélites au cours de la révolution française.

Un premier sermon du cardinal Wyszyński

Paris. (CCC) — C'est dans l'église de Sainte-Croix, à Varsovie, que le primate de Pologne avait pris la parole pour la dernière fois avant son arrestation. C'est là qu'il a célébré sa pres-

mière messe pontificale après sa libération, au milieu d'une foule débordante sur le parvis et dans les rues voisines.

Dans son sermon, il a déclaré: "L'homme n'avait jamais été aussi méprisé qu'au XXe siècle où l'on exalte les droits de l'homme."

Des institutions monastiques ont été créées dans divers pays pour gouverner le peuple. Elles étaient pleines de mensonges. Leurs Constitutions étaient censées être pour le profit des citoyens. En même temps elles les opprimaient davantage.

L'homme a droit à la vérité, à la liberté, à la justice, à l'amour. Il doit être aimé plus qu'une machine, un tracteur ou une usine."

PRIERES POUR LES SAINTS

Jérusalem. (CCC) — Son Exc. Mgr Alberto Gori, patriarche de Jérusalem, dont la juridiction s'étend en territoire aussi bien israélien que jordanien, a demandé à toutes les églises soumises à son autorité, d'offrir des prières spéciales pour que les Lieux Saints soient épargnés par les hostilités.

Un documentaire consacré au texte des évangiles

Rome. (CCC) — Un documentaire illustrant la transmission fidèle du texte des Évangiles à travers les siècles, depuis les origines de la prédication apostolique jusqu'à nos jours, a été tourné à la Bibliothèque vaticane. On verra ainsi apparaître pour la première fois à l'écran, en couleurs, des codes d'une très haute valeur, tel le "Codex Vaticanus" sur papyrus, du V^e siècle, qui est le plus fameux, ainsi que des ouvrages richement enluminés, tels que notamment la "Bible carolingienne" de l'abbaye de Saint-Paul-hors-les-Murs de Rome.

DEUX CARDINAUX ONT REÇU DES DISTINCTIONS ESPAGNOLES

Madrid. (CCC) — A l'occasion du 20^e anniversaire de son accession au poste de chef de l'Etat espagnol, le général Franco a conféré, notamment, le titre de Grand-Croix de l'Ordre de Charles III à Son Em. le Cardinal Valerio Valeri, et l'Ordre d'Isabelle-Catholique à Son Em. le cardinal Maurice Felin, archevêque de Paris.

LA SURVIVANCE

CASTELGANDOLFO

La résidence d'été des Papes et son histoire

par Fernand Hayward.

Lorsqu'on apprend, sous le pontificat de Pie XII, que le cardinal Secrétaire d'Etat Merry del Val allait passer quelques semaines de repos à la Villa pontificale de Castelgandolfo, bien des personnes furent surprises d'apprendre qu'outre le Vatican, le Saint-Siège possédait encore, fût-ce en usufruct, une demeure sise en dehors de l'aire d'ordre et limitée des Palais Apostoliques.

C'est que, aussi bien, la captivité volontaire du Saint-Père qui durait depuis le 20 septembre 1870, avait un peu brouillé les idées et engendré des confusions. En réalité, la Villa des Papes, reconnue par Pie IX et ses successeurs, prévoyait que le Souverain pontife, après la perte de ses États, conservait la jouissance de la Villa de Castelgandolfo avec ses dépendances.

Les villageois du cardinal espagnol furent qu'un épisode vite oublié. On ne reparla de la propriété pontificale au cœur des Châtaux Romains qu'au moment où furent stipulés et signés les accords du 11 février, des Accords du Latran, qui mettaient un point final à l'épineuse question de l'Église et de son statut en dehors des murs de l'Église. Le gouvernement italien, en acceptant la propriété pontificale en lui adjoint la Villa Barberini. Et comme on était alors en régime totalitaire, le prince Barberini prit par les journaux qu'il était exproprié, avec indemnité, bien entendu. Les Barberini sont une famille d'autant plus attachée au Saint-Siège qu'elle a donné à l'Église le grand Pontife Urbain VIII. Le prince s'empressa d'écrire à Sa Sainteté Pie XI qu'il était heureux de voir assigner à sa Villa de Castelgandolfo une aussi haute destination. La noblesse papale a des traditions.

De grands travaux furent aussitôt entrepris pour aménager à nouveau l'ancienne résidence qui avait, pendant longtemps, souffert d'un cruel abandon. Agrandie à la faveur de l'adjonction de la Villa Barberini, embellie et modernisée, elle est devenue un modèle de ce qu'on pourrait appeler une maison bien tenue.

Redevenu libre de se mouvoir à son gré, Pie XI alla voir de ses propres yeux les travaux effectués à Castelgandolfo, puis il y fit quelques séjours, assez brefs au début, de plus en plus prolongés lorsque sa santé déclina et qu'il fut surmonté la grave crise qui le faillit l'emporter en 1936. Certains détails de ces villégiatures sont restés dans les annales. La plus notoire fut celle de 1938. Le départ du Pape coïncida

au début de mai avec l'arrivée de Hitler à Rome. On a voulu voir là une protestation du souverain pontife pour la venue dans la Ville éternelle de celui que les bons citoyens du populino romain appelaient l'Antéchrist.

On a aussi de février suivant Pie XI était mort. Quinze mois après l'élection de son successeur, l'Italie entra en guerre juin 1940... Trois ans plus tard, la gracieuse petite ville d'Albano qui fait presque corps avec Castelgandolfo, fut ravagée par un océan de fer et de feu. La population terrorisée, ou morte et blessée ne se comptait plus, cherchant un refuge dans la Villa que protégeait le drapeau jaune et bleu du Saint-Siège. Près de deux mille des salles de palais, dans les étables de la ferme, dans les jardins, partout où l'on permettait d'attendre en tremblant que la menace de mort suspendue sur les têtes s'éloignerait enfin, car Pie XII avait voulu que sa demeure fut accueillante à tous.

Le cauchemar prit fin. La belle demeure, rendue à sa véritable destination, avec son parc immense aux allées bien tracées, ses grandes salles somptueuses et artistiquement ornées, fut habitalement qu'on respire en cette région, le splendide de ses couloirs de soleil, redécouvert le lieu de villégiature prêt à recevoir l'Infini pontificale, qui, sous le règne précédent avait fait, en sa qualité de Secrétaire d'Etat, que le temps de sonnettes, tout juste le temps de sonnettes, le prince Barberini prit par les journaux qu'il était exproprié, avec indemnité, bien entendu. Les Barberini sont une famille d'autant plus attachée au Saint-Siège qu'elle a donné à l'Église le grand Pontife Urbain VIII. Le prince s'empressa d'écrire à Sa Sainteté Pie XI qu'il était heureux de voir assigner à sa Villa de Castelgandolfo une aussi haute destination. La noblesse papale a des traditions.

De grands travaux furent aussitôt entrepris pour aménager à nouveau l'ancienne résidence qui avait, pendant longtemps, souffert d'un cruel abandon. Agrandie à la faveur de l'adjonction de la Villa Barberini, embellie et modernisée, elle est devenue un modèle de ce qu'on pourrait appeler une maison bien tenue.

Redevenu libre de se mouvoir à son gré, Pie XI alla voir de ses propres yeux les travaux effectués à Castelgandolfo, puis il y fit quelques séjours, assez brefs au début, de plus en plus prolongés lorsque sa santé déclina et qu'il fut surmonté la grave crise qui le faillit l'emporter en 1936. Certains détails de ces villégiatures sont restés dans les annales. La plus notoire fut celle de 1938. Le départ du Pape coïncida

Cartes Professionnelles

J. Erlanger
 Optométriste
 903 édifice Tegler
 Tél. bureau 37463 — résidence 26597

Dr L.-O. Beauchemin
 Médecin et Chirurgien
 207-206, édifice du Grain Exchange
 Calgary Alberta
 Tél. bureau 27463 — résidence 26597

Dr J. Boulanger
 M.D., M.L.C.C., F.A.M.A.
 Médecin et Chirurgien
 Édifice Boulanger — Tél.: 22009
 Edmonton Alberta

Dr Paul Hervieux
 Dentiste
 10104 - 124e rue
 angle 124e rue et avenue Jasper
 Tél.: bureau 81088 — rés. 85351

Dr E. Boissonneault
 Médecin et Chirurgien
 247, Edif. 104e rue et Jasper
 Edmonton, Alberta
 Tél. bureau 21612 — rés. 87321

Dr A. O'Neill
 Dentiste
 307, Immeuble McLeod Bilingue
 Tél. résidence 28369 — bureau 24421

Peter A. Starko, O.D.
 Jos. J. Starko, O.D.
 Optométristes
 Examen des yeux
 230 édifice Tegler — Tél.: 21248

André M. Déchène
 LL.B., G.R.
 Avocat et Solliciteur,
 Duncan, Miskew, Déchène,
 Bowers & Craig
 1er étage, Édifice
 "Workman Compensation Board"
 10048-101A Ave. Edm., Tél.: 21151

Dr Richard Poirier
 B.A., M.D., L.M.C.C.
 Spécialiste maladies des enfants
 Suite 5 René LeMarchand Mansion
 Tél. Bureau 82134 — rés. 85725

Dr L. Giroux
 Spécialiste en urologie
 associé au Dr F. D. Conroy
 629 Tegler — Tél. 26271

Dr J.-P. Moreau
 M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)
 Chirurgie orthopédique - traumatologie
 100e avenue et 116e rue
 Tél. Bureau 85235 — rés.: 41768

Gérard-R. Lévesque
 Notaire Public
 Assurances feu et automobiles
 Comptabilité
 Téléphones: Bureau 17; rés. 27
 Falher

Dr G.-René Boileau
 M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)
 D.M. de l'ABS
 Spécialiste en chirurgie
 101 édifice Northgate
 10051 ave Jasper — Tél. 43631
 Edmonton, Alberta — rés. 81381

Dr L.-P. Mousseau
 M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.
 Spécialiste en chirurgie
 Apts. 3, René LeMarchand Mansion
 Tél. 84577 — Tél. rés. 85073

Dr Arthur Piché
 B.A., M.D., L.M.C.C.
 Médecin et Chirurgien
 Suite 10, Édifice Le Marchand
 Tél. bureau: 80497 — Rés.: 83947

Lionel R. Tellier, C.R.
 Avocat, notaire
 431 édifice Tegler — Edmonton
 Tél. bureau: 21420 - 30797
 Tél. résidence: 73310

Dr Paul C. Racette
 M.D., L.M.C.C.
 Dr Lois J. Racette
 M.D., L.M.C.C.
 Médecins — Chirurgiens
 McLennan Alberta

Lucien Maynard, C.R.
 Avocat
 501 Agency Bldg.
 Rés. 74430
 Edmonton, Alta.

Dr J. L. C. Perreault
 Praticien général
 12408-118e Avenue — Tél. 82446
 Morinville: Tél. 44

Dr L.A. Arès
 B.A., D.C.
 Spécialité: système nerveux,
 disques intervertébraux
 Suite 6 édifice Merrick — tél. 21087
 Ave Jasper et 104e rue, Edmonton

Dr James R. Leeder
 Spécialiste en Maternité
 et Maladies de femmes
 Ste 1, René LeMarchand
 Tél. 83933 — rés. 393280

Les lettres

ALEXANDRE DUMAS FILS

SON THEATRE ET SON ESPRIT

Les Dumas reprennent de temps à autre la vedette. Tantôt le père, tantôt le fils. Les deux Alexandre se sont pris de tomber dans l'oubli. Il est vrai que l'un donna Les trois mousquetaires, l'autre La Dame aux camélias. C'est assez pour que leurs deux noms, qui n'en font qu'un, ne disparaissent point. A Paris, on a repris à la Comédie-Française Le Demi-Monde du fils, pièce oubliée depuis longtemps, qui constitue une expression dont l'auteur est d'ailleurs l'inventeur. Il est peu probable qu'il tienne la rampe longtemps, même par ses mots, qui sont nombreux, et l'on sait que Dumas fils avait beaucoup d'esprit. C'est lui qui disait, parlant de son père grand travailleur, mais amateur, imprévoyant et dépensier: "Mon père, c'est un grand enfant que j'ai en quand j'étais tout petit!"

En 1855, il y a un peu plus d'un siècle, Le Demi-Monde obtint un succès de scandale que l'on ne croit pas devoir se répéter. Le demi-monde, ce sont les femmes tombées, pour reprendre une figure de style déshabillée, mais qui se relèvent tout bien, que mal, par la fortune ou par une brillante alliance. Elles existaient au temps de Dumas, et il n'est pas sûr que leur espèce ne soit perdue jusqu'à nous. Seulement on en parle moins. On s'en préoccupe peu, dans une tolérance qui marque mal la différence que nous faisons, qui ne l'est pas, entre l'évolution qui brouille les valeurs et n'est pas pour le mieux.

C'est à La Dame aux Camélias que Dumas fils doit surtout sa célébrité. Le livre est à l'index depuis 1863. Le roman date de 1847, la pièce de 1849. En route pour l'Italie, mais obligé de s'arrêter à Marseille à cause d'une bourse à sec, le jeune Dumas, qui avait alors vingt-cinq ans, décida de tirer une pièce de son livre. Il suivait en cela le conseil d'un vieil ami de son père, Antony Béraud. Il écrivit les deux premiers actes en trois jours, les autres en un mois. La pièce ne fut montée que par hasard au Vaudeville, alors sis place de la Bourse, en 1852. Le théâtre était mal en point, après l'échec d'une autre oeuvre, et le directeur décida, sur le conseil des comédiens qui la connaissaient, de

tirer la Dame du tiroir où elle dormait. Le Tout-Paris assistait à la première, due de Moray, frère naturel de Napoléon III et souverain en fait de la France, accompagné de la belle comtesse de Lehou, née Mosselman, qui l'avait mis sur le chemin de la fortune; le banquier Mirès qui était, sans erreur, le banquier des Mousquetaires; et de Catherine Mirès, une des célèbres critiques de l'époque, Gustave Planche et Jules Janin. Théophile Gautier, le comte de St-Victor. Le rôle de Marguerite Gauthier était tenu par Eugénie Dauchez, cependant que Féclet interprétait Armand. Malgré ses faiblesses, la pièce connaît deux cents représentations, ce qui était pour l'époque un formidable succès.

Au dit d'Alexandre Dumas, que son oeuvre la plus célèbre était son fils, prénommé comme lui Alexandre. C'est une boutade, mais qui s'appuie sur quelque chose. Le jeune Dumas travailla beaucoup, souffrit de sa naissance irrégulière, étant enfant naturel, en acquit une amertume qui influença son caractère et donna à son esprit un tour particulier. Il était né du futur auteur des Mousquetaires et de Catherine Lebay, jeune lingère qui demeurait à Paris sur le même palier que Dumas et sa mère, veuve d'un général d'armée napoléonienne. Dumas accueillit les fils comme il accueillait les autres, avec une certaine froideur, mais avec des sentiments de sa vie colorée, le reconut et l'éleva, et la satisfaction de le voir devenir un écrivain comme lui. Il l'aimait beaucoup et n'est pas à le regretter. Devenu vieux et pauvre, après avoir gagné et gaspillé une fortune par année, le fils prit soin de ses derniers jours. Il décéda le 5 décembre 1895, après avoir reçu les sacrements d'Alexandre fils mourut, lui en 1895. Il laissa plusieurs romans, mais se distinguait surtout à la scène. Avec une réputation de moraliste, dont la morale ne cadrait pas toujours avec celle de saint Thomas. Nombre de ses mots restent plus connus que ses pièces. Rappelons celui-ci: "Le devoir? C'est ce qu'on exige des autres!"

Dr A. Clermont
 Dentiste
 Docteur en chirurgie dentaire
 230, édifice Brix, angle 104e rue et avenue Jasper
 Tél.: rés. 82113 — bureau 25388

Dr Angus Boyd
 B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.
 Maternité et maladies de femmes
 Suite 2, René LeMarchand
 Tél. 81620 — Rés. 88993

J.-Robert Picard
 OPTOMETRISTE
 Tél. Bureau 22342 — Tél. Rés. 23949
 10343 Ave. Jasper — Edmonton

Dr Roy E. Piché
 Dentiste
 Suite 10 LeMarchand Mansion
 Tél.: 84928 — Rés. 20060, Edmonton

Dr James R. Leeder
 Spécialiste en Maternité
 et Maladies de femmes
 Ste 1, René LeMarchand
 Tél. 83933 — rés. 393280

Edmonton, Alberta

Veuillez m'envoyer Crib-Trays, C.O.D.
J'inclus un mandat-poste de veuillez
m'aller franco.

Nom

Adresse

Ville Province

LA SURVIVANCE

Les Franco-Colombiens

N.-D. de Fatima (Maillardville, C.C.)

La Sainte-Catherine
Dimanche dernier, malgré la brume épaisse, une cinquantaine de Canadiens français se rendent à la messe paroissiale pour célébrer la traditionnelle fête. Le Cercle Canadien-français sous la présidence de M. Adolphe Gaudet a organisé une partie de cartes pour cette occasion, tous s'y donnent à cœur joie tout en dégustant la délicieuse "tarte" que nos hommes canadiens ont préparée. Nos jeunes du CYO avec le Père Kéroack, leur chapelain, viennent se joindre à nous. Le jeu terminé, M. et Mme Gaudet invitent le Père Leduc à adresser la parole. Le Père Curé exprime sa joie de voir une si nombreuse assistance par une température si mauvaise, félicite les organisateurs et souhaite la bienvenue au Père Tourigny, o.m.s., son confrère. Le Père Tourigny, de passage parmi nous, vient de prêcher une messe aux dames de nos Dames de langue française. Comme il sait très bien que son amable confrère à la langue bien pendue, le Père Leduc lui cède la parole. Le Père Tourigny avec son humeur habituelle fait égarer tout le monde. Le président distribue ensuite les prix: les heureux gagnants sont, chez les femmes: Mme D. Donette et Mme A. Lemieux, chez les hommes: M. E. Lachance et M. A. Dery. Le prix d'entrée de \$10. est gagné par Mme Alice Poulin. Un goûter succulent est servi, puis on chante O Canada, pour clôturer la soirée.

Reprise fermée
Une douzaine de Dames de Fatima ont suivi, en fin de semaine, les exercices de la retraite au Couvent du Cénacle, Vancouver, et en sont revenues très satisfaites. Le R.P. Clément Tourigny, o.m.s., supérieur de la Maison de St-Albert, Alberta, en fait le pré-dicateur. Nous sommes heureux de constater qu'un bon nombre parmi les hommes et les femmes de Fatima ont suivies ces retraites dans le passé et sont convaincus du bienfait spirituel qu'apportent ces retraites, et se font les apôtres de cette œuvre dans l'avenir. Grand merci au Père Tourigny pour être venu de si loin pour présider à ces exercices si réconfortants.

Mariage Caouette-Fouquette
Samedi le 17 novembre en l'église Notre-Dame de Fatima, par le R.P. J. Fouquette, fut béni le mariage de Laure Caouette, fille de M. et Mme Alice Caouette, fille de M. et Mme Alice Caouette, et de Eric Fouquette, fils de M. et Mme Aldric Fouquette.

La mariée fut conduite à l'autel au bras de son père. Elle portait une robe longue de dentelle française avec longue voile. Sa couronne était de perle avec bouquet d'œillets composés de roses rouges et d'œillets blancs.

Les filles d'honneur étaient: Mlle Aurélie Caouette, sœur de la mariée, avec robe rose et bouquet d'œillets blancs et de delphiniums bleus. Mlle Hélène Fouquette, sœur du marié, en bleu avec bouquet d'œillets roses et blancs. Mlle Rita Fouquette, sœur du marié en jaune avec bouquet d'œil-

FORT KENT

Samedi dernier le 24 novembre, par une journée ensoleillée, en notre église a été béni le mariage de Mlle Georgette Gamache à M. Raoul Bourbeau. Le marié était accompagné de son frère, Jean-Paul. Au son de la marche nuptiale, la mariée, vêtue tout de blanc avec voile court, fit son entrée au bras de son père, M. Alfred Gamache, précédée de M. et Mme Victor Laporte (sœur Gamache), matrone d'honneur et de ses gendres d'honneur. Mlle Mariette Gamache, cousine de la mariée, et Jeanne Bourbeau, sœur du marié; la petite bouquetière était Marie-Jeanne Laporte, nièce de la mariée. Le marié avait pour garde d'honneur M. Paul Knauff, ami du marié, et Charlie Emile, frère de la mariée. La mariée fut accompagnée à l'autel de la S. Vierge par la Matrone d'honneur ou elle fut l'acte de consécration en lui remettant sa couronne d'Enfant de Marie. Leur union fut béni par notre curé, l'abbé Lemelin qui chanta la messe à

de perdre deux de nos frères les plus estimés, les frères H. Hivon, et Charles Béchard.

Bienvenue
Frères Chevaliers, lorsque vous vous trouvez à la Côte, soit de passage ou nouvellement arrivés soyez toujours les bienvenus à nos réunions. Il nous fera toujours grand plaisir de vous accueillir.

N.-D. de Lourdes (Maillardville, C.C.)

La Sainte-Catherine
Dimanche le 25 novembre, le Cercle Canadien-français célébra "la Sainte-Catherine" dans la paroisse. A deux heures de l'après-midi, il y eut une matinée pour les enfants qui participèrent à de nombreux jeux organisés, mangèrent de la bonne tarte et s'amusaient à cœur joie. De nombreux prix furent distribués. Le soir, à huit heures, malgré la brume épaisse qui couvrait Vancouver depuis plusieurs jours, nous eûmes une messe à dix heures. Les frères Nor-man Finigan, Aurèle Langlois et Risaire Bruncau sont en charge de l'initiation.

Salle nouvelle
Le Conseil Maillardville s'est acquis une jolie salle. Les frères Victor Cyr, Anabelle Bracomier, et Norman Finigan ont fait un beau travail pour meubler l'entrepreneur à bonne fin. L'enthousiasme règne dans le conseil, c'est entendu.

Louvettes
Depuis l'an dernier le comité de la Jeunesse, sous la direction d'un frère Jean Lambert a organisé deux meetings de louvettes. Aidés des frères R. Gamache, N. Gareau et Noël Rougeau et de leurs assistants nos jeunes semblent être bien encouragés. C'est vraiment beau de les voir accompagner les Chevaliers à leur communion mensuelle.

Commemoration des Morts
Le dimanche 18 novembre fut le jour choisi par le conseil pour la cérémonie de la commémoration de nos chers défunts. Nous avons eu la douleur

leurs intentions, il avait pour servants: Gilles, le petit frère de la mariée et André Bourbeau, neveu du marié. Les autels étaient décorés de fleurs plus ou moins fraîches. Après le chant on eut la messe de la Sainte-Trinité. "Cum Jubilo", en grégorien, Panis Angelicus, ainsi que d'autres cantiques appropriés pour la circonstance.

Il est toujours édifiant de voir les nouveaux mariés commencer leur vie en recevant Celui qui fortifie et unit les cœurs. Après la messe, de vant le prêtre et l'assistance, des plus nombreuses, les époux signèrent leur certificat de mariage. Après la cérémonie religieuse tous se rendirent à la salle paroissiale où un somptueux banquet fut servi à plus de 250 invités: parents et amis intimes de Fort Kent, Bonnyville, Saint-Paul, et Beauvalley, ainsi que M. et Mme Emile Thérien et leur famille d'Edmonton; Alime Michaud, amie de la mariée; M. et Mme Half Chase, de Barrehead, sœur de la mariée, et M. et Mme Jacques Baril, sœur du marié, M. et Mme Gilbert Marceau, de la Moose Jaw, tante de la mariée; A. le Curé rehaussait le banquet en plus des parents frères et sœurs des époux, ainsi que de M. et Mme Muller, marie de Bonnyville, grand ami de la famille, qui présenta les mariés; y répondirent les mariés, les parents, M. et Mme Gamache, Mme Bourbeau et Jean-Paul, M. et Mme Brouseau, M. et Mme Lévesque, oncle du marié, qui fit entendre une chanson plutôt comique, M. le Curé présenta, en son nom et au nom de tous ses meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité, en triquant un petit coup avec ses derniers conseils: continuer à être bons et à être toujours heureux.

L'après-midi se passa à se couder tout en renouvelant d'anciennes connaissances. Le souper fut servi à la salle pour les proches parents. La soirée se continua à faire un peu de sauterie jusqu'à vers minuit. Tous se séparèrent avec une émotion de la beauté d'une journée passée si agréablement et de la communion. Les beaux cadeaux que les mariés reçurent leur assurèrent la plus grande amitié de tous.

Nous nous excusons de l'erreur dans notre dernier courrier à propos du mariage de M. Martin Ducharme: un beau-père, M. Joseph Fex l'avait accompagné à l'autel, au lieu de son oncle Georges, celui-ci les avait conduits à l'église.

Samedi dernier M. et Mme Gérard Gamache se rendaient à Drayton Valley pour visiter leurs enfants, ils ont fait un heureux voyage. Ils avaient avec eux M. et Mme Marguerite Le-guerrier en profita pour visiter sa sœur, Mme Farel à Edmonton; Mlle Carrier, chez ses parents à Edmonton, et Mlle Malo à Lanouveau.

Landi dernier M. le Curé, accompagné des RR. SS. Institueurs se sont rendus à St-Paul où il y eut, dans l'auditorium de l'école une Convention pour tous les instituteurs de langue française.

M. Arthur Albert, Philippe Gamache et André Bellenne sont retournés aux chantiers à Hinton après avoir passé quelques jours dans leurs familles.

Il y a quinze jours, la famille Hector Bellenne a eu une grande épreuve lorsque leur maison et une grande partie du ménage fut ravagés par les flammes, la cause de l'incendie est inconnue, heureusement il n'y a pas eu de perte de vie, puisque la famille était absente. De bons voisins se sont accourus en temps pour sauver les bêtises avoisinantes. C'est une grosse perte pour la famille, les assurances sont minimes.

—Les seules causes qui meurent sont les causes pour lesquelles on ne meurt pas. Louis Vuilliot

—Sous notre drapeau surmonté de la Croix, on peut mourir; on n'est pas vaincu. Louis Vuilliot

BEAUMONT

Le 8 novembre, à M. et Mme Joseph Bérubé, est né un fils.

A M. et Mme Arnel Lambert, est née une fille, le 21 novembre.

Le revenu du souper au poullet a été un succès. Merci de votre encouragement.

Samedi le 24 novembre, parmi un groupe de parents et d'amis, M. et Mme Hervé Bérubé fêtaient leurs 25^e anniversaire de mariage. Félicitations à ces paroissiens!

BONNYVILLE

Concert de Mlle Marguerite Fiché
Le vendredi, 9 novembre, le Comité de la Bibliothèque Municipale de Bonnyville présentait un récital de Mlle Marguerite Fiché. D'après de suite que notre population goûte vivement le concert de cette jeune artiste de chez nous.

Mlle Fiché se prête d'abord avec beaucoup d'obéissance à une matinée à l'intention des élèves des écoles de Bonnyville. Notre artiste présente pour sa première pièce vocale ainsi qu'une pièce au piano. Elle terminait, en rappel, et sur demande spéciale, par l'Ave Maria, de Gounod. Nos jeunes ont apprécié sa simplicité charmante, et dans l'exécution et dans la tenue.

A la représentation du soir, Mlle Fiché débuta par un mouvement du Concerto pour piano de G. Fiercé, exécuté en compagnie de Sœur Cécile de la Trinité, a.s.v. Cette dernière, venue exprès de Biggar, Sask., avait connu l'artiste comme étudiante en musique, à Nicolet. Elle sut s'acquitter brillamment de son rôle d'accompagnatrice.

Mlle Fiché présente ensuite des pièces vocales: oratorio, opéra, des mélodies, et une seconde pièce au piano.

Le Docteur et Mme A. Piché, d'Edmonton, accompagnèrent leur fille. Après le concert, une réception organisée par Mlle Suzanne Vallée et d'autres amis, réunissait l'artiste, ses parents, et des amis de Bonnyville chez M. J.-N. Vallée.

Nos gens ont apprécié la jeune artiste dans chacune de ses interprétations. Nous tenons à lui renouveler ici nos félicitations, la remercier à nouveau du plaisir qu'elle nous a causé, et lui souhaiter tout le succès qu'elle mérite dans ses entreprises musicales.

Le samedi 17 novembre, nos professeurs bilingues se rendent à Saint-Paul pour leur convention.

Les pompiers du village de Bonnyville tenaient leur bal annuel, jeudi dernier, le 22 novembre, à la salle de la Légion.

M. Omer Ducher, de la Californie, est en visite chez nous depuis plusieurs semaines déjà.

Le "Chœur Notre-Dame" nouvellement organisé à Bonnyville, présentera un concert de Noël, le dimanche 16 décembre à l'auditorium de l'école de Bonnyville, à 2h.30 et 8h. La bien-

me à tous.

Les RR. PP. Parent et Edwards, C.S.R., précéderont la retraite paroissiale du 2 au 9 décembre. Nous espérons que tous sauront bénéficier des avantages spirituels de cette semaine.

Baptêmes
Marie-Thérèse-Suzanne, fille de M. et Mme Edmond Gamache (née Thérèse Oumet).

Marie-Adrienne-Henriette, fille de M. et Mme André Beaudoin (née Doris Choquette).

Joseph-Armand-Claude, fils de M. et Mme Marcel Choquette (née Monique Léonard).

Joseph-Louis-Gérard, fils de M. et Mme Germain Jalbert (née Raymond Albert).

Joseph-Ronée-Roger, fils de M. et Mme Guy Gaucher (née Rita Vasseur).

Joseph-Léo-André, fils de M. et Mme Emile Vallée (née Blanche Grenier).

Mariages
Le 10 novembre, M. Martin Ducharme, de Fort Kent, épousait en l'église St-Louis de Bonnyville, Mlle Laurette Roy, de Bonnyville.

Le 15 novembre, M. Fred Stephenson, de la base du CABC de Cold Lake, épousait, en notre église, Mlle Muriel Deblais, de Bonnyville.

VIMY

Dimanche le 25 novembre l'abbé Lachance baptisait Joseph-Robert, enfant de Léon Blanchette et Rose-Anna Provost. Parrain et marraine: M. et Mme John Ringuette, oncle et tante de l'enfant.

Mme Arthur Provençal est revenue à la maison après avoir passé quelques jours à l'hôpital de Westlock.

M. et Mme Roger Beart sont demeurés à Edmonton. M. Beart a loué sa maison, mais reviendra faire ses travaux du printemps.

Lundi le 12 novembre, les parents se réunissent pour une veillée surprise chez M. et Mme Albert St-Armand à l'occasion de leur 22^e anniversaire de mariage.

Samedi le 24 novembre, parents et amis se rendaient à Picaudville célébrer avec M. et Mme Phisalem Cloutier leur 25^e anniversaire de mariage.

M. et Mme Alphonsine Bileaud sont de retour d'un voyage dans la province de Québec. Ils ont visité l'abbé Maillet à l'hôpital St-Hippolyte, qui se remet lentement de sa longue maladie.

Faisons commissions. Portons valises caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autres, vos services.
T. M. CHAMPTION
CHAMPTION'S
PARCEL DELIVERY
1023-106 rue — Tél. 23246-22056

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX
10115-102^e rue Edmonton
En face de la "BAY"

Epoux! Epouses!
Ayez entrain et jeunesse
Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés, rendent à bout, parce que leur corps manque de fer. Rechargez après 40, essayez les Tablettes toniques Gatte. Renforcer le fer qui remonte et des doses supplémentaires de Vitamine B₁₂. Le format d'introduction coûte peu. Soyez sages, soyez vite sages, entraînez à bon mariage. Gatte aujourd'hui. Toutes pharmacies.

A VENDRE
Immaculée-Conception: maison de 6 appartements, possibilité de revenus, prix \$11,500.
Nord-Edmonton: maison à revenus, 10 chambres, vieille d'à peu près 8 ans, 2 acres de terre.

MUTUAL REALTY CO.
Maurice Lorieau, tél. 72053
Lucien Lorieau, tél. 555151

Cette annonce vaut \$5.00
Apportez cette annonce chez Morton d'ici au 30 novembre. Elle vaut CINQ DOLLARS sur l'achat de tout MANTEAU - HABIT ou ROBES dans le magasin

MORTONS
Où vous pouvez toujours dire "mettez-le sur le compte".
Avenue Jasper, coin de la 103^e rue.

CRITIQUE

Nous sommes heureux des remarques qu'on nous fait. Mais la critique la plus sévère de notre travail, c'est nous-mêmes qui la faisons. Nous examinons strictement chaque détail des services que nous rendons, que ce soit un service personnel ou d'affaire, de sorte que sa qualité corresponde au plus mobile que nous nous sommes fixés. Nous ne voulons pas attendre que d'autres nous soulignent nos fautes. Votre opinion et vos avis sont bien reçus de nous sur n'importe quel point de nos services.

CONNELLY-MCKINLEY LTD.
Entrepreneurs de funérailles
Tél. 22222 10007-109^e rue
Nous aidons CHFA à radiodiffuser la messe dominicale, le dimanche, à 11h. a.m.

et espère revenir à Vimy revoir ses paroissiens.

De passage au presbytère, la semaine dernière, Mgr Lussier, en route pour Athabasca, le Père Pouliot, du diocèse Prince-Albert, et Mgr Lorange, de Picaudville.

M. et Mme Ephrem L'Heureux et le petit Donald visitaient parents et amis à Jossard récemment.

Mme Frank Apchen et Jocelyne passaient quelques semaines chez ses parents dans la Saskatchewan.

M. et Mme Alb. Fortier, leur fils, Raymond et Mlle Claudette Dechamplain assistaient à un banquet à Edmonton en l'honneur de leur fille Yvonne, Mme Robert Carrière, qui était graduée dans un cours de Rayon-X à l'hôpital Misericorde.

—Seuls ceux-là sont dignes de vivre qui n'ont pas peur de mourir.

Th. Roussevelt

Voyageurs allant ou venant de St-Paul ou du Lac-la-Biche arrêtez prendre votre gasoline ou une tasse de café chez

SUNSET SERVICE & COFFEE BAR
au sud de la route 28
près d'Egmont
L'on peut s'adresser en français ou en anglais.
Roger Brisson, prop.

EST OU OUEST

Voyagez par CNR

Pour une vacance d'hiver qui sera de tout repos!

Allez vers le soleil à la Côte toujours verte du Pacifique... ou allez vers les villes cosmopolites de l'Est. De quel côté que ce soit, allez par le Canadien National et vous ne serez plus préoccupé par la neige, la glace ou les tempêtes. Des voitures modernes rendent le voyage par le CNR un vrai plaisir! Correspondance... à Vancouver pour la Californie... dans l'est correspondances pour les Minitimes ou les États de l'Est. Accommodation pour tous les budgets. Tout voyage par CNR est un vrai plaisir!

Informez-vous du plan spécial pour la famille en vente pour voyage dans l'Est!

CNR

PIERRE PARIS et FILS
51 W. Hastings St. Ph. MA-0164
Vancouver, B.C.
Chausseries pour toute LA FAMILLE
Venez voir nos bons souliers de prix moyens.

James D. Fisher
Avocat - Notaire
de langue française
Fisher, Compagnie & Myers,
Edifice Bida
Tél. TA 6388 Vancouver, B.C.

Tous les premiers samedis du mois
à 6h. du soir
à partir du samedi 1^{er} décembre,
Une Messe sera célébrée
à la Cathédrale Saint-Joseph
à la demande et sous les auspices de la
LIGUE des RETRAITANTS de la Maison des
RETRAITES FERMÉES "L'ETOILE DU NORD"
La Ligue appréciera une assistance aussi nombreuse que possible.

Cédule des Retraites Fermées
Etoile du Nord, Saint-Albert

Les retraites sont de 2 jours, commençant et finissant à 8h. p.m. du mardi au jeudi et du vendredi au dimanche

30 nov. - 2 décembre (Hommes)
M. Léo Ayotte, 9922 - 112 rue, tél. 23686

7-9 décembre (Jeunes filles)
Mlle Marie-Claire Brassard, 9733-104 rue, tél. 20391
Mlle Rolande Hébert, 10355-94 rue, tél. 20258

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à
Rég. P. Directeur, Etoile du Nord, St-Albert, Tél. 22R3

Roland Rivard, âgé de 20 ans, fils de M. et Mme Allan Rivard de la rue Stewart, est à Halifax attendant de s'embarquer pour le Canal de Suez où il doit faire partie de la police de l'ONU.

Paul-Emile-Joseph Lafleur, enfant de Jean-Paul Lafleur et de Marie-Ange Ramsay. Les parrains furent Ronald Lafleur et Fleurette Van Nerm.

Choses et autres

M. Roméo Filatrault, à l'hôpital depuis trois semaines, se remet tranquillement d'une paralysie partielle.

Roland Rivard, âgé de 20 ans, fils de M. et Mme Allan Rivard de la rue Stewart, est à Halifax attendant de s'embarquer pour le Canal de Suez où il doit faire partie de la police de l'ONU.

Esso
DEALER

Nouveau Poste d'Essence
Au coin de la Route No 2 et de la route conduisant à Legal

Il nous fera plaisir d'y rencontrer et de servir nos compatriotes de langue française.

L. Messier, propriétaire

LAD'S ESSO SERVICE

LEGAL

La soirée des jeunes de la Relève albertaine a obtenu un heureux succès grâce à la coopération de tous les jeunes présents, des parents, et des visiteurs. L'assemblée, dont M. et Mme Maurice Lavallée, M. et Mme Irène Turcotte, le R.P. St-Arnaud, o.m.i., du Collège ainsi que le R.P. Mercier, o.m.i. Étaient de passage aussi à l'occasion d'un congé du mois collégien. Les gagnants du concours de poésie furent les suivants: Mlle Sylvia Séguin, Mlle Dolores Colombe, Mlle Lorraine Maurier. Nos plus sincères félicitations.

A l'assemblée régulière du Conseil des Chéniers, l'élection des nouveaux officiers eut lieu jeudi dernier le 22 novembre, et dimanche dernier eut lieu la commémoration des frères défunts à l'église et la salle de l'école. Les membres du Conseil se proposent d'organiser le Bingo annuel aux dièdes pour le 16 décembre prochain.

Les jeunes mariés ont aussi tenu leur assemblée régulière, mardi soir dernier. Ils ont commencé leur campagne annuelle de vente de cartes de Noël. On avertit les intéressés que la vente se continuera dimanche prochain.

L'assemblée annuelle des membres de l'association du curling fut tenue à la salle paroissiale, mercredi soir dernier. Un tournoi exécutif pour le nouveau terrain fut élu. A cause du beau temps anormal pour ce temps-ci de l'année on ne peut bâtir la glace pour ce jeu d'hiver.

Étaient de passage au presbytère, la semaine dernière, Mgr Lorange, de Picardville; le R.P. Lévesque, qui a visité quelques classes de nos écoles et qui se promet de revenir; l'abbé Morissette, de Jarvis; l'abbé Pouliot, du diocèse de Prince-Albert et qui visitait ses deux sœurs: Mme Léo Charrois et Mme Bruno Chamberland. Des RR. SS. Grises de St-Albert et de St-Paul étaient aussi de passage au couvent, samedi dernier. Plusieurs parents de l'abbé Desjardins sont venus, samedi dernier, lui faire une visite de surprise à l'occasion de l'anniversaire de sa naissance.

Nous avons baptisé, dimanche dernier, Joseph-Albert-François Lavoie, fils nouveau-né de M. et Mme François Lavoie, le parrain et la marraine étaient M. et Mme Paul Chauvet; aussi Marie-Lorraine-Isabelle, fille nouveau-née de M. et Mme Lucien Isabelle. Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Albert Mahé; aussi Mlle Joseph Réginald, fils nouveau-né de M. et Mme Léo Réginald; le parrain et la marraine étaient M. et Mme Wilfrid Lecavalier. Nos sincères félicitations à tous ces heureux parents.

Sur la liste des malades des quelques dernières semaines nous mentionnons M. Joseph Dechamplain, Mme Fernand Larose, Mme Azarie Brisson, Mlle Monique Messier, M. Joseph Chamberland, Mme William Lamarche, Mme Ernest Létourneau, Mme Théodore Gélot. Dimanche prochain le 2 décembre et premier dimanche de l'Avent, nous commencerons à l'église une retraite paroissiale prêchée par le R.P. Fournier, o.m.i., ancien provincial des PP. Oblats, et actuellement au service de la maison de retraites formées à St-Albert. Nous lui souhaitons d'avance la plus cordiale bienvenue.

M. l'abbé Desjardins chantait la grand'messe de 10h.30 à la mission de Waugh, dimanche dernier.

UN GOURMAND
Maman — J'avais laissé deux morceaux de gâteau dans l'armoire et maintenant il n'y en a plus qu'un. Peux-tu m'expliquer ça, Victor?
Victor (furieux) — Il faisait tellement noir... Je n'ai pas vu le second.

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
10115 - 102e rue Edmonton
En face de la "BAY"

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas propriétaires de
Jack and Jill
Avenue Jasper, à l'Ouest de l'Hôtel Cecil
et
Westmount Shopping Center

Annonces classées

Tarif des annonces classées
Annonce 1 pouce au moins (environ 30 mots): 75 sous pour une publication; 50 sous pour chaque publication supplémentaire. Veuillez inclure un bon de poste avec l'annonce que vous désirez faire publier.

VOS VIEUX TIMBRES
Ne les jetez pas, mais envoyez-les nous: ils aideront un missionnaire à vivre chez les Indiens. Adressez vos envois comme suit:
R.P. H.-P. MORIN, o.m.i.,
GUERNEVILLE, Alta.

Librairie Française

10008 - 109 rue, Edmonton, Alta.

Encore cette année, vous pouvez vous procurer à notre Librairie Française, un choix des plus variés de cartes de Noël et du Nouvel An! Profanes ou religieuses, elles plairont à tous les goûts et de plus, elles se vendent à des prix très raisonnables.
N'oubliez pas d'encourager votre Librairie!

JOUSSARD

Le bingo qui a eut lieu, il y a une quinzaine de jours au profit de l'église, a été un véritable succès. Merci à tous ceux qui ont aidé d'une façon ou d'une autre à cette soirée profitable.

M. et Mme Ephrem L'Heureux, de Vimy sont venus à Jousard pour quelques jours afin de voir à leurs affaires et en même temps visiter toute la paroisse.

M. Pierre Dalton, d'Edmonton, est en congé depuis quelque temps chez ses sœurs, Mmes W. Charrois et Julien Currier.

Et également sont venus en visite chez les familles W. Charrois et J. Currier, dimanche le 18, M. et Mme Louis Verlinde, de Valmer. Diane et Gérard Bélanger de Villeneuve.

M. Elbrin Blouin est revenu de Langley, C.C. après y avoir passé trois mois.

De Jean-Côté sont venues: M. et Mme Irène Roy, chez M. et Mme Wilfrid Courtyer et M. et Mme Luc Dubé.

Nous souhaitons d'un prompt rétablissement à nos malades M. Toni Charrois à l'hôpital de High Prairie et le jeune Raymond Brassard encore hospitalisé à Edmonton et qui par les dernières nouvelles est en une bonne voie de guérison.

Mme Laurent Brassard est de retour d'Edmonton après y avoir passé deux semaines prenant soin de son fils Raymond.

La majorité de nos fermiers ont tué leurs visons et ont préparé leurs fourrures pour le marché. Nous souhaitons que le prix soit élevé.
Le bingo, de dimanche dernier, fait pour préparer l'arbre de Noël pour nos enfants, a été un brillant succès. Le tirage de trois beaux articles suivit le bingo et les heureux gagnants furent: la boîte de provisions gagnée par Mme Lucien Comeau, de Jousard; la poupée charmante, par M. Jack Nelson, de Faust; et la sleigh, par M. Alphonse Cloutier, de Jousard. Un merci sincère à tous ceux qui ont organisé et pris part à cette soirée.

Nous attendons d'un jour à l'autre les employés de la compagnie de l'électricité qui doivent faire l'installation du pouvoir électrique dans la paroisse.

MARIE-REINE

Mme Edmond Chouinard est revenue dans son foyer, après avoir passé une dizaine de jours à l'hôpital municipal de Peace River. Souhait d'un prompt rétablissement.

M. Fénelon Bédard a perdu une semaine d'ouvrage à Peace River, à la suite d'une blessure à une main.

Le R.P. Pinard, o.m.i., curé, a terminé la visite paroissiale et compila les statistiques suivantes pour Marie-Reine:

Population: 220 âmes; familles: 36; foyers: 36; 22 jeunes gens; 9; 41 jeunes filles; 4; enfants d'école: 61 dont 26 garçons et 35 filles; enfants en bas âge: 71 dont 34 garçons et 37 filles.

Les réalisations de services sociaux accomplies durant cette année courante sont le courrier postal trois fois par semaine, venant par voie ferrée à un mille du village; la construction d'une ligne électrique, six milles de grande route en direction de Nampou; la création d'une commission scolaire pour le district de Marie-Reine S. D. No 4971 et puis un projet élaboré de la fondation d'un couvent de Religieuses pour 1957.

Après six ans de fondation, le village des "20 acres" s'avère comme une expérience satisfaisante d'établissement rural. Merci aux paroissiens pour cette collaboration.

Alliance française

L'un des visages de l'Alliance française est représenté par un certain nombre de conférences dont les auteurs, nous sont envoyés directement de Paris. Si ce visage vous sourit, nous serons heureux de vous présenter M. André Journeaux.

M. A. Journeaux est né le 27 janvier 1915 à Langres, (Haute-Marne), licencié en Histoire et Géographie, Agrégé en géographie et le commerce et l'histoire du commerce, l'histoire de la basse Normandie, les plaines de la Saône et leurs bordures montagneuses, Articles et comptes-rendus.

Mais M. André Journeaux n'a pas limité son intérêt à la France; un esprit de recherche et sans doute aussi un instinct de pionnier l'entraînent dans une course à travers les pays d'Europe, d'Afrique, d'Amérique latine à Haïti, à Cuba, aux Etats-Unis et enfin au Canada.

Lors de sa conférence du 4 décembre à Edmonton, M. André Journeaux nous parlera d'une île française, non moins exotique (son écusson en suggère l'atmosphère) que Haïti, aussi coloré que l'Amérique du sud; en un mot la Corse que domine encore la silhouette légendaire de Napoléon Bonaparte.

Cette conférence accompagnée de projections en couleur sera suivie d'une discussion libre pendant laquelle le comité social, sous la direction de

La Relève albertaine

(REGION D'EDMONTON)

Chers amis,

En haut des coeurs, les jeunes Canadiens français de l'Alberta!

Le comité régional d'Edmonton a saisi l'occasion de la réunion de l'A.E.B.A. pour réaliser le "petit congrès" qui a eu lieu à Mariville, samedi dernier le 17.

Le but de cette réunion était de voir ce qui s'était fait depuis le Congrès à Edmonton; de résoudre les nombreux problèmes locaux et ensuite, discuter le programme des enquêtes et de la lecture. Les cinquante-deux délégués se sont bien amusés entre les deux discussions. Tous sont partis avec le sourire aux lèvres!

Voici les conclusions que nous avons tirées de cette réunion:

1 — Tous les comités locaux sont actifs.

2 — En général, les comités ont le support des professeurs.

3 — En général, les représentants trouvent que le programme est très intéressant et que les élèves peuvent réaliser les enquêtes suggérées.

4 — La plupart des écoles ont déjà commencé le programme et les activités sont en marche.

5 — Les parents ne participent pas suffisamment aux activités et les membres devraient faire faire connaître davantage.

6 — Le comité régional se propose de faire parvenir aux écoles, un plan de sorties semblable à celui de l'année passée.

7 — Les écoles devraient songer à entreprendre une correspondance plus intense entre elles.

8 — Les écoles feront une soirée avant Noël.

En terminant, je désire remercier en mon nom personnel et au nom du comité régional: les autorités de nous avoir laissés discuter dans les classes de l'école Thibault, les éducateurs qui ont transporté les délégués, celles qui ont reçu les délégués à Morinville, ceux qui ont assisté au "petit congrès" et tous ceux qui se sont dévoués pour faire une telle réunion.

Marie Lamothé, sec.-régionale.

Mme Philion, servira une légère collation.

Nous espérons que vous serez des notres.

Amicalement votre

A. Lablanc, président

P.S. — Sujet: Conférence sur la Corse. Date: mardi le 4 décembre.

Lieu: 9934 - 106ème rue, Prix d'entrée: non-membres 30¢, membres, gratis.

Immaculée-Conception

La partie de cartes des dames de Ste-Anne, qui a eu lieu dimanche dernier le 26 novembre, fut un succès. Les gagnants aux cartes étaient: Mmes E. Brisson, I. Comeau, L. Camette, S. Mahé, M. Paillet; MM. A. Recque, L. Paradis, E. Côté, Dr E. Boissonneault. Les élèves du Pensionnat de l'Assomption donnèrent le concert. Sincères remerciements aux dames organisatrices et à tous ceux qui sont venus les encourager.

Nous souhaitons prompt rétablissement à Mme Janvier Guénée qui fait un séjour à l'hôpital Général.

Baptêmes
Richard Chasson, fils de M. et Mme Médor Chasson. Parrain et marraine: M. Jean Légère et Itha Chasson.

Elaine Madeline Montpetit, fille de M. et Mme Fernald Montpetit. Parrain et marraine: Léonard et Maglene Blanchette.

CLUNY

M. et Mme Lynn Gordon demeurent maintenant en ville et leur fils, Larry, sur la ferme.

Un mariage avait lieu en l'église paroissiale, samedi, quand Mlle Rosa Rougeon unissait sa destinée à M. Léonard Fleury, de Brooks. La mariée entra au bras de son père précédée des petites bouquetières: Anita Beaudin, Gheryl Moss et Colleen Desjardins; les filles d'honneur: Mlles Lorraine Gréin, Dawn Kilcup, Gleichen, et Jeanine Beaudin. Garçon d'honneur: M. Adrien Fleury frère du marié. Le R.P. Tessier assistait au choeur. Des cantiques furent exécutés par M. et Mme George Desjardins et Mlle Mariel Rougeon.

Assistaient à la cérémonie: M. et Mme Arthur Blais Sr. et M. et Mme Archie Blais, Mme Jos Voermans et Mlle Arlene Voermans tous de Strathmore, M. Henri Rougeon de Hussar, M. et Mme C. Desjardins, M. et Mme Michel Orla, M. et Mme Robert Fleury de Brooks, M. et Mme Laurier Fleury de Medicine Hat, M. et Mme L. Fleury se rendaient à Washington pour leur voyage de noces, à leur retour ils demeureront à Brooks.

M. et Mme Clément Corbiel sont les heureux parents d'un gros garçon. Un petit frère pour Daphne et Cheryl.

Nos félicitations aux parents.

Il y a encore des fermiers qui n'ont pas fini de récolter leur lin, ceci a été causé par une grêle durant l'été. Nous souhaitons dans le moment d'une très belle température, souhaitons que cela continue.

HIGH PRAIRIE

(HOPITAL)

Farmi les Canadiens français catholiques, nous avons comme patients, dans notre hôpital de la Providence: Normand Labrecque de Falher; Mme E. Pigeon, de Groulxville; Antoine Charrois, de Jousard; Garrie Beaudé, de Kinuso. — En plus, 37 autres catholiques.

Tout en continuant de prier pour les âmes du Purgatoire, n'oublions pas de prier pour la Paix; quelle divine chose ce doit être, puisque c'est la promesse de la paix qui ouvre l'Evangile; la nuit qui précède le Calvaire, notre Sauveur dit à ses Apôtres: "Je vous laisse la Paix, je vous donne ma Paix", et la dernière parole de l'Evangile, dépositaire des pensées du Maître, sera: "Qu'il repose en Paix". Reine de la Paix, priez pour nous.

Nous jouissons d'une température idéale; soleil chaud et réconfortant; on grince jusqu'à 62 au dessus de zéro (au soleil) et 42 à l'ombre, et nous sommes au 26 novembre! pour le futur, qui vivra, verra.

—Le soleil si la mort ne se pouvait regarder fixement. La Rochefoucauld

—Il n'a pas mal employé sa vie, qui a appris à bien mourir. P. Charron

—C'est pour permettre aux automobiles de voir le soir le tas de pierres, répond l'autre.

—Bon, mais à quoi sert le tas de pierres?

—Mais comme tu le vois c'est pour supporter la lampe.

WESTERN CANADA NEWS LTD.

(PALACE OF SWEETS)

Magazines et journaux français (Québec et de France)
Banquets de choix
8 VARIETES DE TABAC EN FEUILLE DE QUEBEC,
\$1.10 à \$1.40 LA LIVRE
Aussi tabac en feuille coupé.
10359 ave Jasper (en face de l'Hôtel Cecil) Edmonton

POSITION OFFERTE

La Commission Scolaire des Ecoles Séparées de Jasper Place demande des applications pour la position d'assistant secrétaire-trésorier. Tout applicant doit:

- 1 — connaître la dactylographie et la tenue de livres;
- 2 — être capable de rencontrer le public;
- 3 — avoir quelques années d'expérience, préférablement dans l'administration scolaire.

Le salaire sera discuté plus tard. Toute application doit être faite par écrit et adressée à:

M. H.-E. Bérault, surintendant des Ecoles Séparées de Jasper Place, 15720 - 104ème avenue, Jasper Place, Alberta

Pour le reste de votre vie...



Pour de la chaleur sans pesanteur - Un simple cadran à ajuster!

Pour le "Reste de votre vie" enfoncez-vous ce soir dans la douce chaleur d'une Couverture Electrique automatique. Ajustez votre cadran pour obtenir une chaleur confortable, et cette chaleur sera votre durant la nuit et durant toutes les nuits suivantes. Jamais trop froid, jamais trop chaud, jamais fatigué par la pesanteur des couvertures. Un sommeil reposant est le résultat d'une Couverture Electrique automatique. Pour lit simple ou double. Avec cadran simple ou double. Les couvertures, lavables se trouvent à votre magasin dans un bon choix de couleurs.

Procurez-vous une COUVERTE ELECTRIQUE

Automatique aujourd'hui!

Et... souvenez-vous qu'un cadeau électrique a une longue durée.



CALGARY POWER LTD.

HELPING TO BUILD A BETTER ALBERTA

AVIS

Avis est par les présentes donné qu'à partir du 1er janvier 1957 les fournaises avec bouillière à eau chaude possédant un système fermé, seront assujetties à l'inspection de ce Ministère. Les propriétaires sont par conséquent requis d'avertir l'inspecteur en Chef des Bouillières, Edifice Terrace, Edmonton, lui donnant l'adresse de toute fournaise avec bouillière à eau chaude qui ne serait pas encore enregistrée d'après la Section 21 de "The Boilers and Pressure Vessels Act".

- Les règlements susnommés ne s'appliquent pas à toute
- (A) Toute bouillière ayant une capacité moindre que deux (2) c.v. ou un volume de trois (3) pieds cubes.
 - (B) Toute bouillière dans une résidence privée occupée par pas plus de quatre familles.
 - (C) Toute bouillière utilisée en connection avec un système fermé de chauffage à eau chaude.

Government of the Province of Alberta

Ministère de l'Industrie et du Travail
Département des Bouillières et Vaseaux à pression.

J. E. Oberholzer
Ministre adjoint

A. J. Munro
Inspecteur en chef des Bouillières

Cartes D'AFFAIRES

Morin Frères

Entrepreneurs en construction

Téléphone 28773

2 - 10042 - 109 rue Edmontor

Nichol Bros. Limited

Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie

10103 - 95e rue Tél. 21881

Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de socaux

Téléphone 28627

(1027-102e rue (2e étage) Edmontor

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinage et transport

Cantions spéciaux pour meubles

Tél.: 2e175 Edmontor

H. Milton Martin

MAISON FONDÉE EN 1906

Assurances de toutes sortes

Tél. 24344 721, édifice Tegler

C. R. FROST

Company Ltd.

Plomberie, chauffage, gaz

Téléphone 81166

10272 - 124ème rue, Edmontor

Fournaises à gravité — Fournaises à chaudière forcée — Système d'aérage

Edmonton Sheet Metal

J. P. Roy Jos. Tessier

9310-111 ave, Edmontor—Tél. 75517

H. E. BOULAY

Comptable et Vérificateur

Tél. Bus. 21743 Rés. 28401

Suite 2, 10744 avenue Jasper

LEO PERRON

Peintre décorateur, tapisser:

devis gratuits.

A la ville ou à la campagne.

Tél.: 81451 10033-116 rue Edmontor

Edmonton Candle Manufacturing

Candelles de tous genres.

Nous reponons les verres vidés.

10135-63 rue — Tél. 44711 — Edm.

Speedway Service Station

Essence et huile B.A.

127ème rue et 127ème avenue

Tél. 554195 — Eugène Magnan

J.-O. PILON

Assurances de tous genres

Tél. bureau: 46324 — Rés.: 28899

Edif. Commercial — 10120 ave Jasper

GRAINES pour champs et jardins. Pure fortes et vigoureuses. Demandez notre catalogue nouveau du printemps

Capital Seeds Limited

Place du Marché — Edmontor, Alta

L.-G. Ayotte

Comptabilité, rapports d'impôts (Inc. Come Tax). Assurances feu, automobile.

Sie 8, édifice Institute Tél.: 22915

10042-109e rue Tél.: 23630

Canadian Dental Laboratories

W. R. PETTIT

4 édifice Christie Grand—Tél. 28630

Edmontor, Alberta

La Parisienne Drug Store

Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes

10420 avenue Jasper Edmontor

Pepin & Fils

Téléphone 25416

Ventes et réparages de piano, orgue Wurlitzer et Casavant

10050-105ème rue, Edmontor, Alta

Irénée Turcotte

Entrepreneur en construction

Réparations et rénovations

de tout genre

Tél. 45332 11218 - 100e avenue

LEON BELAND

Représentant

Volkswagen Northern

Ltd.

9645 - 82ème ave

Tél. Bur. 34089 — Rés 62014

St. Albert Plumbing

Tél. 50 ou 10

Le soir tél. 81403

Rolland Lefebvre

Bijoutier

[illegible]

La COMEDIE HUMAINE

Bagdad. — L'Etat Arabe d'Irak a formellement prié les Etats-Unis de lui fournir des armes défensives en plus grande quantité. L'ambassadeur iraquien à Washington dit que son pays ne reçoit pas assez d'armes des américains.

parti n'allait pas appuyer la motion de nonconfiance soumise par les Progressistes-Conservateurs. M. Coldwell croit qu'il est plus important de discuter des fonds nécessaires pour défrayer les dépenses des troupes faisant partie du corps de police international de l'ONU et de l'argent que le gouvernement canadien se propose de dépenser pour venir en aide aux réfugiés hongrois.

Port Saïd. — Un grand nombre de juifs ont quitté Port Saïd à bord d'un navire-hôpital avec l'obligation de laisser derrière un otage pour chaque famille.

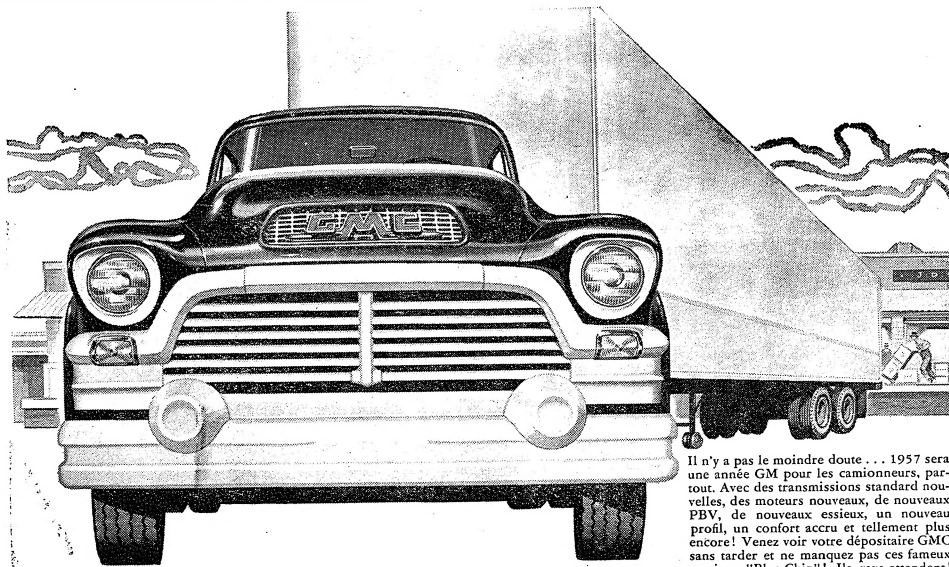
Environ 300 juifs vivaient depuis un an dans ce territoire, mais, d'après Léonard Leddington reporter de l'Associated Press, ils préférent partir de peur de ce qui pourrait se produire.

Ankara. — La radio d'Ankara a annoncé que le gouvernement turc a accusé l'Egypte d'avoir pro-

Syrie d'avoir accepté des armes soviétiques, imposé la loi martiale et de masser des troupes le long de la frontière du Liban.

IMPRIMERIE LA SURVIVANCE

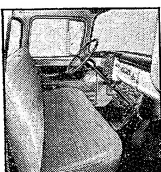
J'admets que je ne suis pas un chauffeur courtois, mais je promets de combattre les accidents de la route avec le Conseil Albertain de Sécurité, et je surveillerai les autres chauffeurs durant la Semaine du 1er au 7 décembre, et toutes les semaines suivantes. Viens donc à la maison, chérie, et j'obéirai aux règlements de la circulation.



Il n'y a pas le moindre doute... 1957 sera une année GM pour les camionneurs, par tout. Avec des transmissions standard nouvelles, des moteurs nouveaux, de nouveaux PBV, de nouveaux essieux, un nouveau profil, un confort accru et tellement plus encore! Venez voir votre dépositaire GMC sans tarder et ne manquez pas ces fameux camions "Blue-Chip"! Ils *vous* attendent!

DES PROFITS en 1957 AVEC LES BLUE-CHIP GMC

les camions aux lignes aérodynamiques, aux trains de puissance "super-performance", conçus pour un travail d'équipe—du moteur à l'essieu



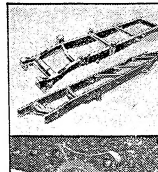
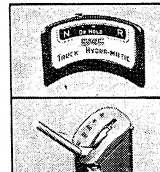
Les cabines GMC custom et de luxe vous offrent une visibilité extraordinaire grâce à leur nouveau pare-brise enveloppant. Plus confortables, plus belles, dotées d'un nouveau siège et d'un tableau de bord antiblindant.



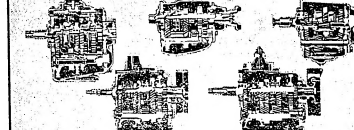
en 1957 un étonnant choix
moteurs V8 —puissance jusqu'à
210 cv—conçus pour venir à
bout, sans fatigue, des tâches
les plus lourdes.



ne jurent que par leurs 6. Cette année, GMC vous offre le plus beau choix de moteurs ultra puissants de son histoire. Jusqu'à 148 cv.



Nouveaux essieux arrière. La variété d'essieux arrière hypodurée offerte par GMC, plus considérable que jamais, vous permet de choisir sans difficulté le camion qu'il vous faut.



Cinq transmissions standard très robustes. En 1957, GMC vous apporte ce qu'il y a de plus nouveau en fait de transmissions standard. Camionnettes connaissent d'ailleurs la sûreté des fameuses Synchronesh 3 vitesses, la Synchronesh à grand rendement et la transmission 4 vitesses à très grand rendement. Mais, GMC présente deux nouvelles transmissions à 5 vitesses... la nouvelle transmission pour travail ordinaire et l'ultra-robuste Snicer à 5 vitesses.

**BARGAIN
DAYS**
on the
*Canadian
Pacific*

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
En face de la "BAY"
10115 - 102e rue Edmonte

VOYEZ LA SÉRIE COMPLÈTE DES
CAMIONS GMC POIDS LOURD
BIENTÔT!

- EN MONTRE AUJOURD'HUI

P. Mercier & Sons (Legal) Ltd.